
Manuale d'uso

TIG 17 G

TIG 26 G

TIG 150 G

TIG 200 G



Prima della messa in esercizio leggere il presente Manuale d'uso!

In caso di mancata lettura esistono pericoli!

L'apparecchio può essere usato solo da persone che conoscano perfettamente le norme di sicurezza interessate!



Gli apparecchi sono contrassegnati con il marchio di conformità e quindi rispettano le direttive

- Direttiva CE Bassa tensione (2006/95/EG)
- Direttiva CE Compatibilità elettromagnetica (2004/108/EG)



Il contenuto del manuale d'uso non giustifica alcun diritto da parte dell'acquirente.

I diritti d'autore del presente manuale d'uso rimangono presso il produttore.

La ristampa, anche parziale, è consentita solo previa autorizzazione scritta.

1	Indice	2
2	Norme di sicurezza	3
2.1	Istruzioni per l'uso del presente manuale	3
2.2	Informazioni generali	4
2.3	Trasporto e allestimento	6
2.3.1	Contenuto della fornitura	6
2.4	Condizioni dell'ambiente circostante	6
2.4.1	In funzione	7
2.4.2	Trasporto e stoccaggio	7
2.5	Utilizzo conforme alle norme	7
3	Dati tecnici	8
4	Descrizione dell'apparecchio	9
4.1	TIG 17, TIG 26, TIG 150, TIG 200	9
4.2	Varianti di allacciamento	10
5	Messa in funzione	10
5.1	Informazioni generali	10
5.2	Campo di applicazione - Utilizzo conforme alle norme	10
5.3	Equipaggiare la torcia	11
5.3.1	TIG 17, 26	11
5.3.2	TIG 150, 200	12
6	Descrizione del funzionamento	13
6.1	Informazioni generali	13
6.2	Torcia TIG	13
6.3	Torcia TIG UP/DOWN	14
6.4	Torcia TIG Retox	15
7	Manutenzione e controllo	16
7.1	Lavori di manutenzione giornaliera	16
7.2	Lavori di manutenzione mensili	16
7.3	Lavori di riparazione	16
7.4	Smaltimento dell'apparecchio	16
8	Anomalie, cause e rimedi	17
8.1	Lista di controllo per il cliente	17
9	Garanzia	18
9.1	Validità generale	18
10	Componenti soggetti a usura	19
10.1	TIG 17	19
10.2	TIG 26	20
10.3	TIG 150	21
10.4	TIG 200	22
11	Appendice A	23
11.1	Dichiarazione di conformità	23

2 Norme di sicurezza

2.1 Istruzioni per l'uso del presente manuale

Per un orientamento rapido sono presenti ai bordi delle pagine alcuni simboli e scritte che indicano i passi del testo particolarmente importanti.



Particolarità tecniche che l'utente deve osservare.

Le **Norme di sicurezza** sono contrassegnate secondo la loro importanza nel modo seguente:

ATTENZIONE

Condizioni di lavoro e di esercizio che devono essere osservate scrupolosamente per evitare di causare danni al prodotto o di provocarne la distruzione.

- La norma di sicurezza contiene nella rispettiva intestazione la parola chiave "PRECAUZIONI" senza alcun segnale di pericolo generale.
- Il pericolo viene illustrato con un simbolo a bordo pagina.

ATTENZIONE

Condizioni di lavoro e di esercizio che devono essere osservate attentamente per evitare lievi lesioni alle persone.

- La norma di sicurezza contiene nella rispettiva intestazione la parola chiave "PRECAUZIONI" con un segnale di pericolo generale.
- Il pericolo viene illustrato con un simbolo a bordo pagina.

PERICOLO

Condizioni di lavoro e di esercizio che devono essere osservate scrupolosamente per evitare di causare possibili gravi lesioni alle persone.

- La norma di sicurezza contiene nella rispettiva intestazione la parola chiave "PERICOLO" con un segnale di pericolo generale.
- Il pericolo viene inoltre illustrato con un simbolo a bordo pagina.




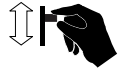
PERICOLO

Condizioni di lavoro e di esercizio che devono essere osservate scrupolosamente per evitare di causare gravi lesioni alle persone.

- La norma di sicurezza contiene nella rispettiva intestazione la parola chiave "PERICOLO" con un segnale di pericolo generale.
- Il pericolo viene inoltre illustrato con un simbolo a bordo pagina.

Le procedure e gli elenchi che indicano, passo per passo, come procedere in determinate circostanze, sono evidenziati da un simbolo come, ad esempio:

- Inserire la presa del cavo della corrente di saldatura nella relativa femmina e bloccarla.

Simbolo	Descrizione
	Azionare
	Non azionare
	Ruotare
	Azionare l'interruttore

2.2 Informazioni generali

ATTENZIONE



Obblighi dell'utilizzatore!

Nello Spazio Economico Europeo (SEE) deve essere osservata e rispettata la rispettiva trasposizione a livello nazionale delle direttive quadro!

- Trasposizione a livello nazionale delle direttive quadro (89/391/SEE) e delle direttive specifiche connesse.
- In particolare la direttiva (89/655/SEE) in merito alle prescrizioni minime in materia di sicurezza e tutela della salute nell'utilizzo di strumenti di lavoro da parte dei lavoratori durante l'attività lavorativa.
- Le norme di prevenzione degli infortuni dei rispettivi Paesi (ad es. in Italia la legge 46/90).
- Verificare ad intervalli regolari che gli utilizzatori operino in modo coscienzioso!



Garantiamo il perfetto funzionamento dei nostri prodotti soltanto in abbinamento a componenti ed accessori della nostra gamma di produzione!



Personale specializzato!

La messa in funzione è riservata esclusivamente alle persone che dispongano di conoscenze relative all'utilizzo delle saldatrici ad arco.



ATTENZIONE



Inquinamento acustico!

Il rumore superiore a 70 dBA può causare danni permanenti all'udito!

- Indossare cuffie adatte!
- Le persone che si trovano nella zona di lavoro devono indossare cuffie adeguate!



PERICOLO



Pericolo di incidenti in caso di inosservanza delle norme di sicurezza!

Il mancato rispetto delle seguenti norme di sicurezza può causare pericoli mortali!

- Leggere accuratamente le norme di sicurezza indicate nelle presenti istruzioni!
- Osservare le norme antinfortunistiche del proprio Paese!
- Pretendere il rispetto delle norme da parte delle persone nell'ambiente di lavoro!



Pericolo di incendio!

A causa delle temperature elevate che derivano dalla saldatura, di spruzzi di scintille, parti incandescenti o scorie calde, è possibile che si formino delle fiamme.

Anche le correnti vaganti di saldatura possono causare la formazione di fiamme!

- Prestare attenzione ai focolai di incendio nella zona di lavoro!
- Non portare con sé oggetti facilmente infiammabili come fiammiferi o accendini.
- Tenere a disposizione estintori nella zona di saldatura!
- Rimuovere i resti delle materie combustibili dal pezzo in lavorazione prima dell'inizio della saldatura.
- Procedere all'ulteriore lavorazione dei pezzi saldati solo dopo il raffreddamento. Non portare a contatto con materiale infiammabile!
- Collegare correttamente i cavi di saldatura!



Pericolo di lesioni per azione dell'irradiazione o del calore!

L'irradiazione ad arco provoca danni a pelle e occhi.

Il contatto con pezzi in lavorazione caldi e scintille provoca ustioni.

- Indossare indumenti protettivi asciutti (ad es. schermo di saldatura, guanti, ecc.) secondo le norme in materia del Paese corrispondente!
- Proteggere dall'irradiazione e dal pericolo di abbagliamento coloro che non sono coinvolti mediante tende o pareti protettive!

 **PERICOLO**



Pericolo di scosse elettriche!

Le saldatrici utilizzano tensioni elevate che al contatto possono provocare scosse elettriche mortali e ustioni. Anche il contatto con basse tensioni può provocare una reazione di panico che può portare ad infortuni.

- Non inserire o appoggiare sull'apparecchio componenti sotto tensione!
- I cavi di collegamento non devono essere difettosi!
- Spegnerne l'apparecchio non è sufficiente! Attendere 2 minuti, fino a che i condensatori siano scarichi!
- Depositare la torcia di saldatura ed il portaelettrodo su una superficie isolata!
- L'apparecchio deve essere aperto quando la spina è stata scollegata dalla presa e soltanto da personale qualificato e autorizzato!
- Indossare esclusivamente indumenti protettivi!



Campi elettromagnetici!

Tramite la fonte di corrente possono sorgere campi elettrici o elettromagnetici che possono influenzare il funzionamento di apparecchiature elettroniche come computer, sistemi CAD, linee di telecomunicazione, linee di rete e di segnalazione e pacemaker.

- Rispettare le disposizioni di manutenzione! (vedi cap. Manutenzione e controllo)
- Svolgere completamente i cavi di saldatura!
- Schermare in modo adeguato gli apparecchi o i dispositivi sensibili ai raggi!
- I pacemaker possono essere influenzati nel loro funzionamento (in caso di necessità, chiedere il consiglio di un medico).



Validità del documento!

Il presente documento descrive un componente accessorio ed è valido soltanto in combinazione con il manuale d'uso corrispondente della fonte di corrente (saldatrice)!

- Leggere il manuale d'uso, in particolare le norme di sicurezza della fonte di corrente (saldatrice)!



Utilizzo conforme alle norme!

L'apparecchio è costruito conformemente allo stato della tecnica ed in base ai regolamenti e alle norme. Esso deve essere utilizzato esclusivamente per un impiego conforme agli scopi previsti (vedere i cap. Messa in funzione/Campo di applicazione). Se l'apparecchio è utilizzato in maniera non conforme alle norme, da esso possono derivare pericoli per persone, animali e cose.

- L'apparecchio deve essere utilizzato in modo corretto ed esclusivamente da personale addestrato e specializzato!
- Non apportare variazioni o modifiche inappropriate!

2.3 Trasporto e allestimento

ATTENZIONE



Danni causati dai cavi di alimentazione non scollegati!

Durante il trasporto i cavi di alimentazione (cavi di corrente, conduttori di comando, ecc.) non scollegati possono causare pericoli, come ad es. il rovesciamento degli apparecchi collegati e lesioni alle persone!

- Scollegare i cavi di alimentazione!

2.3.1 Contenuto della fornitura

Il contenuto della fornitura viene controllato accuratamente prima della spedizione e imballato; tuttavia non si possono escludere danneggiamenti durante il trasporto.

Controlli in ingresso

- Controllare l'integrità basandosi sulla bolla di consegna.

In caso di danni all'imballaggio

- Verificare l'eventuale presenza di danni alla fornitura (controllo visivo).

In caso di reclami

Se la fornitura è stata danneggiata durante il trasporto:

- Contattare immediatamente l'ultimo spedizioniere.
- Conservare l'imballaggio (in caso di un eventuale verifica da parte dello spedizioniere o per la riconsegna).

Imballo per la riconsegna

Se possibile utilizzare l'imballo originale e il materiale di imballo originale. In caso di domande sull'imballo e sulla protezione della merce trasportata contattare il fornitore.

2.4 Condizioni dell'ambiente circostante

ATTENZIONE



Danni all'apparecchio causati dallo sporco!

L'apparecchio può essere danneggiato da quantità particolarmente elevate di polvere, acidi, gas o sostanze corrosive.

- Evitare il contatto dell'apparecchio con quantità elevate di fumo, vapore, nebbia d'olio o polveri di rettifica!
- Non installare l'apparecchio in un ambiente con aria salina (aria di mare)!

2.4.1 In funzione

Range di temperatura dell'aria nell'ambiente:

- da -10 • a +40 •

umidità relativa dell'aria:

- fino al 50% a 40° C
- fino al 90 % a 20° C

2.4.2 Trasporto e stoccaggio

Stoccaggio in un ambiente chiuso; range di temperatura dell'aria nell'ambiente:

- da -25° C a +55° C

Umidità relativa dell'aria:

- fino al 90 % a 20° C

2.5 Utilizzo conforme alle norme



Utilizzo conforme alle norme!

Il prodotto è costruito conformemente allo stato della tecnica ed in base ai regolamenti e alle norme. Esso deve essere utilizzato esclusivamente per un impiego conforme agli scopi previsti (vedere i cap. Messa in funzione/Campo di applicazione). Se il prodotto è utilizzato in maniera non conforme alle norme, da esso possono derivare pericoli per persone, animali e cose.

- Il prodotto deve essere utilizzato in modo corretto ed esclusivamente da personale addestrato e specializzato!
- Non apportare variazioni o modifiche inappropriate!

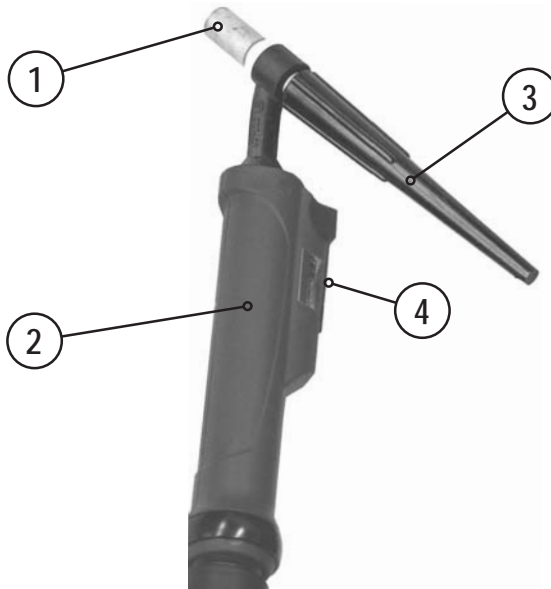
3 Dati tecnici

Tipo	TIG 17	TIG 26	TIG 150	TIG 200
Polarità degli elettrodi in DC	solitamente negativa			
Tipo di guida	manuale			
Rapporto d'inserzione	35 %			
Misurazione della tensione	113 V (valore di cresta)			
Tensione massima di accensione e di stabilizzazione dell'arco	12 kV			
Pulsante tensione commutata	0,02–42 V			
Pulsante corrente commutata	0,01–100 mA			
Pulsante potenza commutata	max. 1 W (carico ohm)			
Tipo di tensione	Tensione continua o tensione alternata AC			
Tipi di elettrodi	elettrodi al tungsteno in commercio			
Temperatura ambiente	da -10° C a +40° C			
Tipo di protezione dei collegamenti alla macchina (EN 60529)	IP3X	IP2X	IP3X	IP3X
Gas di protezione	Gas di protezione DIN EN 439			
Flusso di gas	da 0 a 20 l/min			
Corrente di saldatura massima (DC/AC)	140 A/100 A	180 A/130 A	150 A/105 A con ugello del gas, lungo	200 A/140 A
Fascio di tubi flessibili	4, 8 o 12 m			
Elettrodi al tungsteno	0,5–2,4 mm	0,5–4,0 mm	1,0–2,4 mm	1,6–3,2 mm
Collegamento	Allacciamento centrale della torcia di saldatura			
Costruito a norma	DIN EN 60974-7			

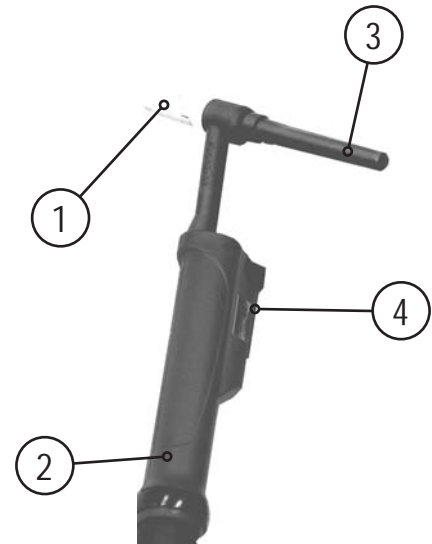
4 Descrizione dell'apparecchio

Le torce TIG sono disponibili in diverse varianti. Nelle varianti Up/Down e Retox le torce dispongono di alcuni elementi di comando aggiuntivi (vedere il capitolo relativo alla descrizione delle funzioni).

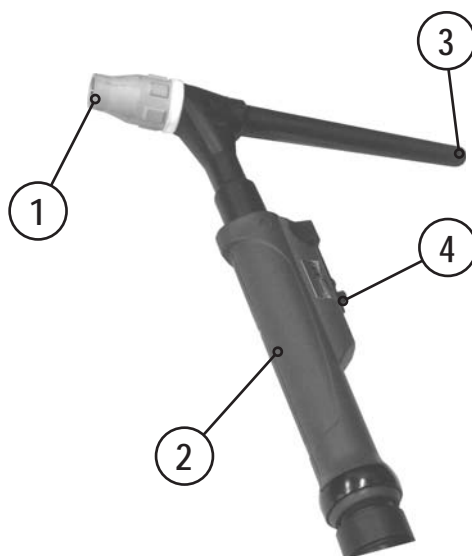
4.1 TIG 17, TIG 26, TIG 150, TIG 200



TIG 17, TIG 26, TIG 150, TIG 200



TIG 26 Up/Down, TIG 150 Up/Down, TIG 200 Up/Down



TIG 150 Retox, TIG 200 Retox

Figura 4-1

Pos.	Simbolo	Descrizione
1		Ugello del gas
2		Maniglia
3		Tappo della torcia
4		Comandi vedere capitolo "Descrizione del funzionamento"

4.2 Varianti di allacciamento

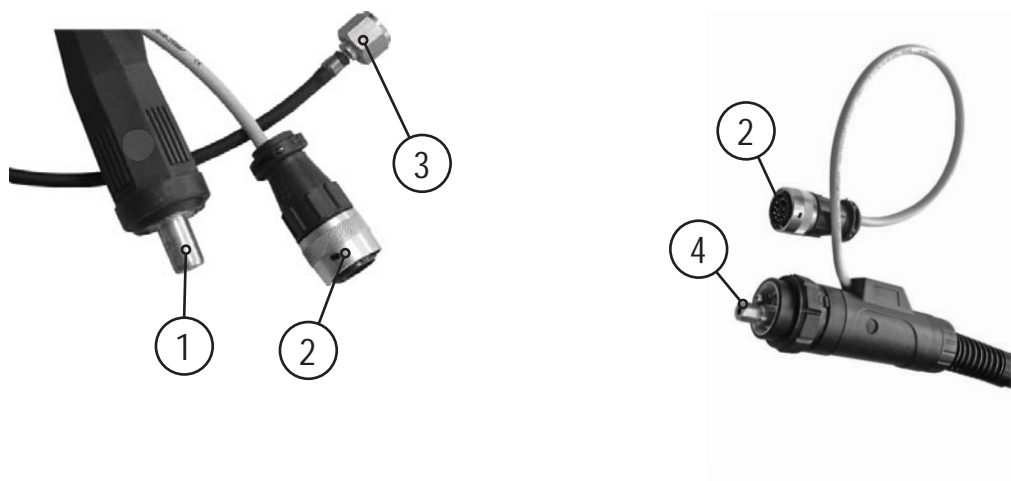


Figura 4-2

Pos.	Simbolo	Descrizione
1		Collegamento decentralizzato della torcia di saldatura
2		Spina del cavo del filo pilota
3		Collegamento gas di protezione G 1/4"
4		Allacciamento centrale della torcia di saldatura

5 Messa in funzione

5.1 Informazioni generali

ATTENZIONE



Rischio di ustione durante l'allacciamento della corrente di saldatura!

Il mancato blocco dei collegamenti alla corrente di saldatura può scaldare i raccordi e i conduttori e provocare ustioni in caso di contatto!

- Verificare quotidianamente i collegamenti alla corrente di saldatura ed eventualmente bloccarli ruotandoli in senso orario.

PERICOLO



Rischio di scossa elettrica!

Questi apparecchi funzionano sotto intensa corrente elettrica!

- Osservare le norme di sicurezza nella sezione "Per la Vostra sicurezza" riportate nelle pagine iniziali!
- Collegare i cavi di saldatura e le linee di collegamento solamente quando la saldatrice è spenta (ad esempio: portaelettrodo, torcia di saldatura, cavo di massa, interfacce).

5.2 Campo di applicazione - Utilizzo conforme alle norme

Le saldatrici sono adatte esclusivamente per:

- Saldatura TIG

5.3 Equipaggiare la torcia

5.3.1 TIG 17, 26

 Equipaggiamento della torcia: esempio della torcia TIG 17. La procedura per altri modelli è simile.

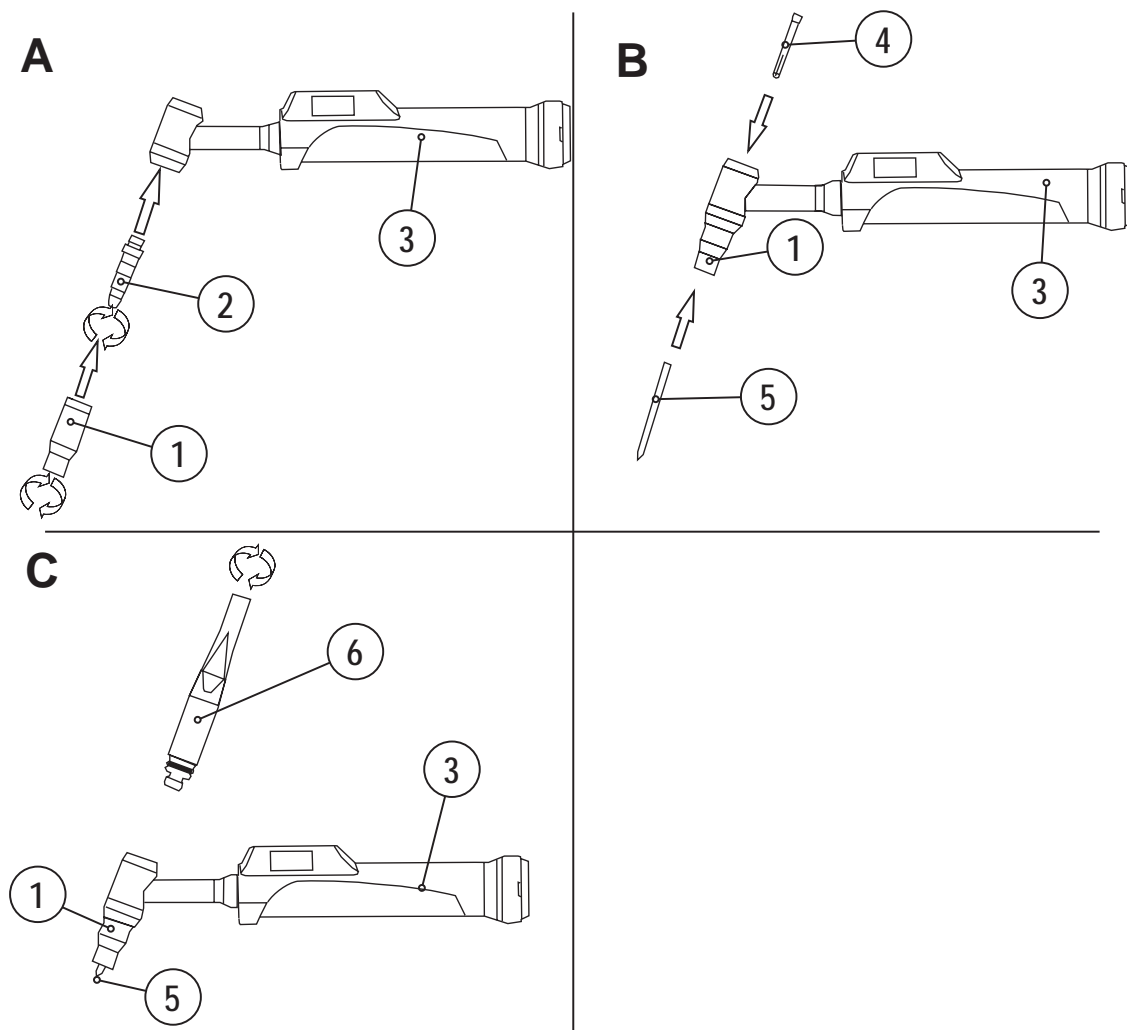



Figura 5-1

Pos.	Simbolo	Descrizione
1		Ugello del gas
2		Involucro bussola di serraggio
3		Impugnatura
4		Bussola di serraggio
5		Elettrodi
6		Tappo della torcia

5.3.2 TIG 150, 200

 In base alle esigenze, le torce TIG 150 e TIG 200 possono essere dotate di un portaelettrodo o di un diffusore di gas. Grazie alla sua struttura, il diffusore di gas genera un flusso di gas laminare, particolarmente adatto per le saldature eseguite all'aperto.

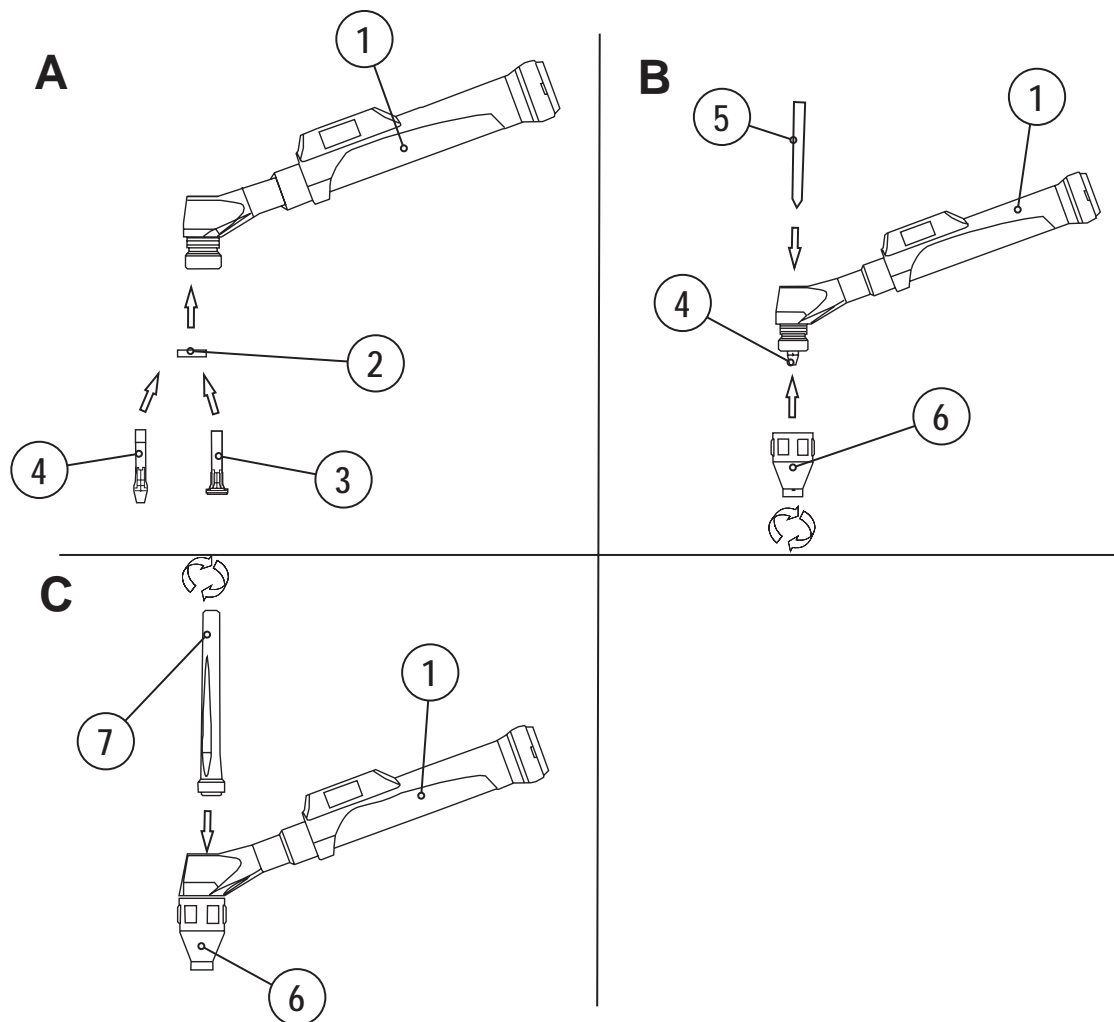


Figura 5-2

Pos.	Simbolo	Descrizione
1		Impugnatura
2		Anello di isolamento
3		Diffusore di gas
4		Portaelettrodo
5		Elettrodi
6		Ugello del gas
7		Tappo della torcia

6 Descrizione del funzionamento

6.1 Informazioni generali

Le torce di saldatura TIG sono collegate alla fonte di corrente tramite il fascio di tubi flessibili. Il fascio di tubi flessibili contiene:

- il cavo della corrente di saldatura,
- il tubo del gas di protezione e
- il cavo di comando.

Nel caso di torce di saldatura TIG che dispongono di un raffreddamento mediante liquido refrigerante, nel fascio scorrono anche

- il tubo di mandata del liquido refrigerante e
- il tubo di ritorno del liquido refrigerante.

Der Schweißzusatz wird beim WIG-Schweißen meist stabförmig per Hand zugeführt. Bei vollmechanischen Geräten wird der Schweißzusatz drahtförmig durch ein separates Vorschubwerk zugeführt.

6.2 Torcia TIG

Le torce TIG sono dotate di un interruttore a bilico. L'interruttore a bilico consente di

- inserire e disinserire la corrente di saldatura e
- ridurre la corrente durante il processo di saldatura.

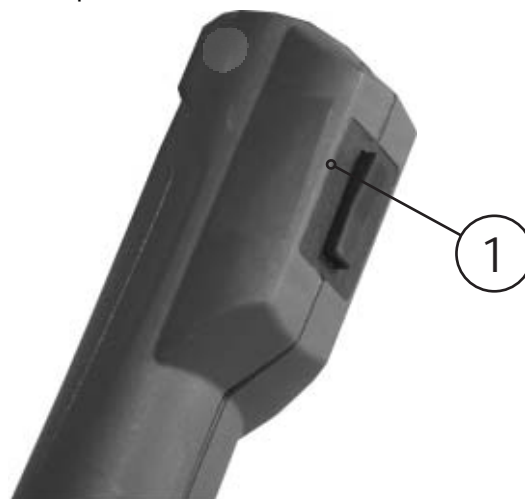


Figura 6-1

Pos.	Simbolo	Descrizione
1		Interruttore a bilico

6.3 Torcia TIG UP/DOWN

Le torce TIG Up/Down sono dotate di due interruttori a bilico. L'interruttore a bilico consente di

- inserire e disinserire la corrente di saldatura,
- ridurre la corrente di saldatura,
- aumentare la corrente di saldatura durante il processo di saldatura (funzione UP) oppure
- ridurre la corrente di saldatura in modo continuo (funzione Down).

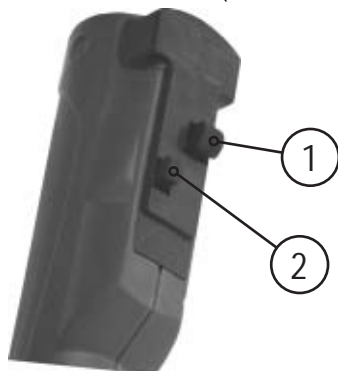


Figura 6-2

Pos.	Simbolo	Descrizione
1		Interruttore a bilico
2		Interruttore a bilico

6.4 Torcia TIG Retox

Le torce RETOX dispongono di due interruttori a bilico. La disposizione dei singoli comandi può differire a seconda del tipo di saldatrice utilizzato.

Nella maggior parte dei casi è possibile

- attivare o disattivare la corrente di saldatura tramite l'interruttore a bilico sinistro,
- ridurre progressivamente la corrente di saldatura tramite l'interruttore a bilico destro (funzione DOWN) oppure
- aumentare la corrente di saldatura (funzione UP).

Oltre a queste funzioni, con le torce RETOX è possibile richiamare dalla saldatrice i JOB disponibili.

A seconda della funzione impostata nella saldatrice, sul display di una torcia RETOX è visualizzata

- la corrente di saldatura impostata oppure
- il numero del JOB selezionato



Figura 6-3

Pos.	Simbolo	Descrizione
1		Interruttore a bilico
2		Interruttore a bilico
3		Visualizzazione



Nel manuale d'uso della fonte di corrente sono disponibili ulteriori suggerimenti.

7 Manutenzione e controllo

ATTENZIONE



Corrente elettrica!

I lavori descritti di seguito devono essere eseguiti unicamente con la sorgente di corrente disinserita.

7.1 Lavori di manutenzione giornaliera

- Pulire l'ugello per il gas dagli spruzzi e nebulizzare con spray paraspruzzi.
- Verificare che non vi siano danni esterni alla torcia, al fascio di tubi flessibili e agli allacciamenti elettrici e se necessario sostituire o provvedere alla riparazione da parte di personale specializzato.
- Pulire la filettatura della sede dell'ugello del gas.
- Verificare i componenti soggetti a usura nella torcia (ugello del gas, ugello di contatto, distributore di gas e portaugello).

7.2 Lavori di manutenzione mensili

- Verificare la chiusura salda di tutti gli allacciamenti e dei componenti soggetti a usura ed event. eseguirne il serraggio.
- Controllare la guida filo.
- Smontaggio, controllo e pulizia della torcia di saldatura. I depositi che si formano nella torcia possono causare cortocircuiti e provocare danni alla torcia stessa.
- Verifica della guarnizione circolare nell'allacciamento centrale della torcia di saldatura. Sostituire le guarnizioni circolari difettose. Lubrificare le guarnizioni circolari con grasso speciale.

7.3 Lavori di riparazione

ATTENZIONE



Corrente elettrica!

Le riparazioni agli apparecchi sotto tensione devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato autorizzato!

- Non rimuovere la torcia dal fascio di tubi flessibili.
- Non fissare mai il corpo della torcia in una morsa o simili, per evitare di danneggiare la torcia in modo irreparabile.
- Nel caso in cui alla torcia o al fascio di tubi flessibili si verifichi un danno che non possa essere riparato durante i lavori di manutenzione, la torcia completa deve essere rimandata al produttore per la riparazione.

7.4 Smaltimento dell'apparecchio

Questo prodotto è stato realizzato con materiali metallici e plastici. I metalli possono essere riciclati quasi completamente mediante la separazione dalle materie plastiche. Il contrassegno delle materie plastiche assicura la divisione e il successivo riciclo.

L'imballaggio per il trasporto è ridotto al minimo necessario. I materiali dell'imballaggio vengono selezionati in base alla possibilità di riciclarli.

8 Anomalie, cause e rimedi

Tutti i prodotti sono sottoposti a severi controlli di qualità e controlli finali. Se, tuttavia, qualcosa non dovesse funzionare, controllare il prodotto seguendo queste istruzioni. Se nessuno dei rimedi descritti ripristina il funzionamento del prodotto, rivolgersi al rivenditore autorizzato.

8.1 Lista di controllo per il cliente

Anomalia	Causa	Riparazione
La torcia si riscalda troppo.	<ul style="list-style-type: none"> Manicotto di collegamento/ugello del gas non completamente serrato. 	<ul style="list-style-type: none"> eseguire una verifica e serrarlo!
	<ul style="list-style-type: none"> I collegamenti elettrici alla torcia e al pezzo in lavorazione non sono serrati bene. 	
	<ul style="list-style-type: none"> flusso del refrigerante troppo basso. 	<ul style="list-style-type: none"> Verificare il sistema di raffreddamento!
Mancato funzionamento dei pulsanti.	<ul style="list-style-type: none"> Cavo di comando interrotto/difettoso: 	<ul style="list-style-type: none"> eseguire la verifica/riparazione!
	<ul style="list-style-type: none"> Il sensore di flusso nell'aggregato del circuito di raffreddamento si è attivato. 	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il livello del refrigerante ed eventualmente riempirlo!
Arco tra ugello per il gas e pezzo in lavorazione.	<ul style="list-style-type: none"> Spruzzi tra bussola di serraggio e ugello del gas. 	<ul style="list-style-type: none"> Pulire l'interno dell'ugello del gas!
Arco instabile.	<ul style="list-style-type: none"> Modifica delle proprietà degli elettrodi al tungsteno che possono verificarsi con determinate leghe tramite il contatto con il materiale del pezzo in lavorazione o con un materiale aggiuntivo. 	<ul style="list-style-type: none"> Molare gli elettrodi al tungsteno o sostituirli.
	<ul style="list-style-type: none"> I parametri di saldatura impostati sono errati. 	<ul style="list-style-type: none"> Correggere i parametri di saldatura!
Formazione di pori.	<ul style="list-style-type: none"> forte formazione di spruzzi nell'ugello del gas. 	<ul style="list-style-type: none"> Pulire l'ugello del gas!
	<ul style="list-style-type: none"> Copertura a gas insufficiente o mancante. 	<ul style="list-style-type: none"> Verificare il contenuto della bombola di gas e l'impostazione della pressione!
	<ul style="list-style-type: none"> La corrente d'aria soffia via il gas di protezione. 	<ul style="list-style-type: none"> Schermare la zona di saldatura con pareti protettive!

9 Garanzia

9.1 Validità generale

Garanzia di 1 anno

Salvo i diritti di garanzia legali e presupponendo le condizioni generali di contratto, EWM HIGHTEC WELDING GmbH assicura per il prodotto 1 anno di garanzia a partire dalla data di acquisto. Per gli accessori e i ricambi valgono tempi di garanzia differenti. I componenti soggetti a usura sono naturalmente esclusi dalla garanzia.

EWM garantisce che i prodotti sono privi di difetti di materiale e di lavorazione. Nel caso in cui il prodotto presenti difetti di materiale o di lavorazione entro i tempi di garanzia, il cliente ha diritto, a nostra discrezione, alla riparazione o alla sostituzione gratuita attraverso un prodotto corrispondente. Con l'arrivo presso EWM, il prodotto reso diventa proprietà di EWM.

Utilizzo

Presupposto essenziale per l'intera garanzia è l'utilizzo dei prodotti secondo il manuale d'uso EWM, nel rispetto delle indicazioni e delle disposizioni di legge vigenti. Soltanto gli apparecchi utilizzati correttamente e di cui è stata eseguita una manutenzione regolare funzionano in maniera ottimale e per un lungo periodo di tempo.

Ricorso alla garanzia

Per il ricorso alla garanzia è opportuno rivolgersi esclusivamente al partner di distribuzione EWM autorizzato.

Esclusione di responsabilità

La garanzia non è valida per i prodotti che hanno subito danneggiamenti a causa di incidenti, abuso, utilizzo inappropriato, installazione errata, uso della forza, mancata osservanza delle specifiche e delle istruzioni d'uso, manutenzione insufficiente (vedere il capitolo "Manutenzione e cura"), danni provocati da agenti esterni, calamità naturali o incidenti personali. Inoltre, la garanzia non risulta valida in caso di variazioni, riparazioni o modifiche eseguite in maniera inappropriata. Il diritto di garanzia non sussiste per prodotti smontati completamente o in parte e interventi di personale non autorizzato da EWM, così come nel caso di normale usura.

Limitazioni

Tutti i diritti per adempimento o inadempimento da parte di EWM sulla base della presente spiegazione in riferimento al prodotto in oggetto, sono limitati al risarcimento dei danni realmente riscontrati, come riportato di seguito. L'obbligo di risarcimento danni da parte di EWM in base alla presente spiegazione relativa al prodotto in oggetto, si limita all'importo pagato originariamente per l'acquisto del prodotto stesso. Tale limitazione non si riferisce ai danni provocati a cose o persone in seguito a comportamenti negligenti da parte di EWM. EWM non viene ritenuta in nessun caso responsabile per profitti mancati e danni conseguenti. EWM non risponde dei danni basati sui diritti di terzi.

Foro competente

L'unico foro competente, nel caso in cui il committente sia commerciante, per le controversie risultanti direttamente o indirettamente dalle condizioni contrattuali è, a discrezione del fornitore, la sede centrale o la filiale del fornitore. Si acquista la proprietà dei prodotti consegnati in sostituzione, nell'ambito della prestazione di garanzia, al momento dello scambio.

10 Componenti soggetti a usura

10.1 TIG 17

Tipo	Denominazione	Codice articolo
TAPPO DELLA TORCIA LUNGO	Tappo della torcia	094-001114-00000
TAPPO DELLA TORCIA CORTO	Tappo della torcia	094-001120-00000
O-RING 9X1	O-ring	094-001313-00000
BUSSOLA DI SERRAGGIO D0,5 L50,0	Bussola di serraggio	094-001308-00000
BUSSOLA DI SERRAGGIO D1,0 L50,0	Bussola di serraggio	094-001309-00000
BUSSOLA DI SERRAGGIO D1,2 L50,0	Bussola di serraggio	094-001310-00000
BUSSOLA DI SERRAGGIO D1,6 L50,0	Bussola di serraggio	094-000931-00000
BUSSOLA DI SERRAGGIO D2,0 L50,0	Bussola di serraggio	094-001311-00000
BUSSOLA DI SERRAGGIO D2,4 L50,0	Bussola di serraggio	094-000932-00000
ANELLO DI TENUTA 17-18-26	Anello di tenuta	094-001306-00000
Anello di isolamento	Anello di isolamento	094-001307-00000
Anello di isolamento	Anello di isolamento, teflon per lente gas gr.	094-001194-00000
INVOLUCRO BUSSOLA DI SERRAGGIO D0,5-1,2	Involucro bussola di serraggio	094-001314-00000
INVOLUCRO BUSSOLA DI SERRAGGIO D1,6	Involucro bussola di serraggio	094-000936-00000
INVOLUCRO BUSSOLA DI SERRAGGIO D2,0-2,4	Involucro bussola di serraggio	094-000937-00000
INVOLUCRO BUSSOLA DI SERRAGGIO GASL D1,0	Involucro bussola di serraggio	094-001324-00000
INVOLUCRO BUSSOLA DI SERRAGGIO GASL D1,6	Involucro bussola di serraggio	094-001325-00000
INVOLUCRO BUSSOLA DI SERRAGGIO GASL D2,4	Involucro bussola di serraggio	094-001192-00000

UGELLO GAS 4 D6,5 L47,0	Ugello gas, ceramica	094-001316-00000
UGELLO GAS 5 D8,0 L47,0	Ugello gas, ceramica	094-000926-00000
UGELLO GAS 6 D9,5 L47,0	Ugello gas, ceramica	094-001317-00000
UGELLO GAS 7 D11,0 L47,0	Ugello gas, ceramica	094-000927-00000
UGELLO GAS 8 D12,5 L47,0	Ugello gas, ceramica	094-000929-00000
UGELLO GAS 10 D16,0 L47,0	Ugello gas, ceramica	094-001318-00000
UGELLO GAS 12 D19,5 L47,0	Ugello gas, ceramica	094-001319-00000
UGELLO GAS 4 GL D6,5 L42,0	Ugello gas, ceramica	094-001320-00000
UGELLO GAS 5 GL D8,0 L42,0	Ugello gas, ceramica	094-001321-00000
UGELLO GAS 6 GL D9,5 L42,0	Ugello gas, ceramica	094-001322-00000
UGELLO GAS 7 GL D11,0 L42,0	Ugello gas, ceramica	094-001195-00000
UGELLO GAS 8 GL D12,5 L42,0	Ugello gas, ceramica	094-001196-00000

10.2 TIG 26

Tipo	Denominazione	Codice articolo
TAPPO DELLA TORCIA LUNGO	Tappo della torcia	094-001114-00000
TAPPO DELLA TORCIA CORTO	Tappo della torcia	094-001120-00000
O-RING 9X1	O-ring	094-001313-00000
ANELLO DI TENUTA 17-18-26	Anello di tenuta	094-001306-00000
BUSSOLA DI SERRAGGIO D0,5 L50,0	Bussola di serraggio	094-001308-00000
BUSSOLA DI SERRAGGIO D1,0 L50,0	Bussola di serraggio	094-001309-00000
BUSSOLA DI SERRAGGIO D1,2 L50,0	Bussola di serraggio	094-001310-00000
BUSSOLA DI SERRAGGIO D1,6 L50,0	Bussola di serraggio	094-000931-00000
BUSSOLA DI SERRAGGIO D2,0 L50,0	Bussola di serraggio	094-001311-00000
BUSSOLA DI SERRAGGIO D2,4 L50,0	Bussola di serraggio	094-000932-00000
BUSSOLA DI SERRAGGIO D3,2 L50,0	Bussola di serraggio	094-000935-00000
BUSSOLA DI SERRAGGIO D4,0 L50,0	Bussola di serraggio	094-001312-00000
Anello di isolamento	Anello di isolamento	094-001307-00000
Anello di isolamento	Anello di isolamento, teflon per lente gas gr.	094-001194-00000
INVOLUCRO BUSSOLA DI SERRAGGIO D0,5-1,2	Involucro bussola di serraggio	094-001314-00000
INVOLUCRO BUSSOLA DI SERRAGGIO D1,6	Involucro bussola di serraggio	094-000936-00000
INVOLUCRO BUSSOLA DI SERRAGGIO D2,0-2,4	Involucro bussola di serraggio	094-000937-00000

Tipo	Denominazione	Codice articolo
INVOLUCRO BUSSOLA DI SERRAGGIO D3,2	Involucro bussola di serraggio	094-000940-00000
INVOLUCRO BUSSOLA DI SERRAGGIO D4,0	Involucro bussola di serraggio	094-001315-00000
INVOLUCRO BUSSOLA DI SERRAGGIO GASL D1,0	Involucro bussola di serraggio	094-001324-00000
INVOLUCRO BUSSOLA DI SERRAGGIO GASL D1,6	Involucro bussola di serraggio	094-001325-00000
INVOLUCRO BUSSOLA DI SERRAGGIO GASL D2,4	Involucro bussola di serraggio	094-001192-00000
INVOLUCRO BUSSOLA DI SERRAGGIO GASL D3,2	Involucro bussola di serraggio	094-001193-00000
INVOLUCRO BUSSOLA DI SERRAGGIO GASL D4,0	Involucro bussola di serraggio	094-001326-00000
UGELLO GAS 4 D6,5 L47,0	Ugello gas, ceramica	094-001316-00000
UGELLO GAS 5 D8,0 L47,0	Ugello gas, ceramica	094-000926-00000
UGELLO GAS 6 D9,5 L47,0	Ugello gas, ceramica	094-001317-00000
UGELLO GAS 7 D11,0 L47,0	Ugello gas, ceramica	094-000927-00000
UGELLO GAS 8 D12,5 L47,0	Ugello gas, ceramica	094-000929-00000
UGELLO GAS 10 D16,0 L47,0	Ugello gas, ceramica	094-001318-00000
UGELLO GAS 12 D19,5 L47,0	Ugello gas, ceramica	094-001319-00000
UGELLO GAS 4 GL D6,5 L42,0	Ugello gas, ceramica	094-001320-00000
UGELLO GAS 5 GL D8,0 L42,0	Ugello gas, ceramica	094-001321-00000
UGELLO GAS 6 GL D9,5 L42,0	Ugello gas, ceramica	094-001322-00000
UGELLO GAS 7 GL D11,0 L42,0	Ugello gas, ceramica	094-001195-00000
UGELLO GAS 8 GL D12,5 L42,0	Ugello gas, ceramica	094-001196-00000
UGELLO GAS 12 GASL D19,5 L42,0	Ugello gas, ceramica	094-001323-00000

10.3 TIG 150

Tipo	Denominazione	Codice articolo
TIG 150/260W S	Tappo della torcia	094-011752-00000
TIG 150/260W M	Tappo della torcia	094-011753-00000
TIG 150/260W L	Tappo della torcia	094-011754-00000
WE-D1,6MM	Lente gas	094-009658-00000
WE-D2,4MM	Lente gas	094-009659-00000
WE-D3,2MM	Lente gas	094-009660-00000
48MM NW12,5MM	Ugello gas, ceramica	094-009663-00000
48MM NW16,0MM	Ugello gas, ceramica	094-009664-00000
48MM NW19,5MM	Ugello gas, ceramica	094-009665-00000
TIG 150/260W S	Tappo della torcia	094-011752-00000
TIG 150/260W M	Tappo della torcia	094-011753-00000
TIG 150/260W L	Tappo della torcia	094-011754-00000
EH-D2,4MM TIG 150/260 W	Portaelettrodo	094-011755-00000

Tipo	Denominazione	Codice articolo
D10, L26 , CERAMICA	Ugello gas, ceramica	094-011756-00000
36MM NW11,5MM TIG 150/260W	Ugello gas, ceramica	094-011757-00000
ANELLO DI ISOLAMENTO TIG 150/260W	Anello adattatore	094-011758-00000
TIG 150/260W	Anello di isolamento per lente gas	094-011760-00000
TIG 150/260W	Anello di isolamento	094-011979-00000
D11,5 L26	Ugello del gas in ceramica	094-011980-00000
36MM NW10,0MM TIG 150/260W	Ugello del gas in ceramica	094-011982-00000
DIFF-D2,4MM	Lente gas TIG 150/260W	094-011984-00000
EH-D1,6MM	Portaelettrodo TIG, 150/260 W	094-012406-00000
EH-D1,0MM	Portaelettrodo, TIG, 150/260 W	094-012665-00000
EH-D2,0MM	Portaelettrodo, TIG, 150/260 W	094-012666-00000
EH-D3,2MM	Portaelettrodo, TIG, 150/260 W	094-012667-00000
DIFF-D1,0MM 150/260W	Lente gas, TIG	094-012668-00000
DIFF-D1,6MM 150/260W	Lente gas, TIG	094-012669-00000
DIFF-D2,0MM 150/260W	Lente gas, TIG	094-012670-00000
DIFF-D3,2MM 150/260W	Lente gas, TIG	094-012671-00000
36MM NW6,5MM 150/260W	Ugello del gas in ceramica, TIG	094-012673-00000
36MM NW8,0MM 150/260W	Ugello del gas in ceramica, TIG	094-012674-00000

10.4 TIG 200

Tipo	Denominazione	Codice articolo
TIG 150/260W S	Tappo della torcia	094-011752-00000
TIG 150/260W M	Tappo della torcia	094-011753-00000
TIG 150/260W L	Tappo della torcia	094-011754-00000
WE-D1,6MM	Portaelettrodo	094-009634-00000
WE-D2,0MM	Elektrodenhalter	094-009635-00000
WE-D2,4MM	Portaelettrodo	094-009636-00000
WE-D3,2MM	Portaelettrodo	094-009637-00000
WE-D4,0MM	Portaelettrodo	094-009638-00000
WE-D4,8MM	Portaelettrodo	094-009639-00000
WE-D1,6MM	Lente gas	094-009640-00000
WE-D2,0MM	Lente gas	094-009641-00000
WE-D2,4MM	Lente gas	094-009642-00000
WE-D3,2MM	Lente gas	094-009643-00000
WE-D4,0MM	Lente gas	094-009644-00000
WE-D4,8MM	Lente gas	094-009645-00000
37MM NW7,5MM	Ugello gas, ceramica	094-009646-00000
37MM NW10,0MM	Ugello gas, ceramica	094-009647-00000
37MM NW13,0MM	Ugello gas, ceramica	094-009648-00000
37MM NW15,0MM	Ugello gas, ceramica	094-009649-00000
52MM NW7,5MM	Ugello gas, ceramica	094-009650-00000
52MM NW10,0MM	Ugello gas, ceramica	094-009651-00000
52MM NW13,0MM	Ugello gas, ceramica	094-009653-00000
52MM NW15,0MM	Ugello gas, ceramica	094-009654-00000

Tipo	Denominazione	Codice articolo
26MM NW10,0MM	Ugello gas, ceramica	094-009655-00000
	Anello di isolamento per lente gas	094-009657-00000
WE-D1,6MM	Lente gas	094-009658-00000
WE-D2,4MM	Lente gas	094-009659-00000
WE-D3,2MM	Lente gas	094-009660-00000
WE-D4,0MM	Lente gas	094-009661-00000
WE-D4,8MM	Lente gas	094-009662-00000
48MM NW12,5MM	Ugello gas, ceramica	094-009663-00000
48MM NW16,0MM	Ugello gas, ceramica	094-009664-00000
48MM NW19,5MM	Ugello gas, ceramica	094-009665-00000
TAPPO DELLA TORCIA LUNGO	Tappo della torcia	094-010601-00000
TAPPO DELLA TORCIA CORTO	Tappo della torcia	094-010723-00000
STANDARD TIG 200/450W/450W SC	Anello di isolamento	094-011759-00000
37MM NW13,0MM RINFORZATO, TIG 200/450W/450W SC	Ugello gas, ceramica	094-011997-00000
37MM NW15,0MM RINFORZATO, TIG 200/450W/450W SC	Ugello gas, ceramica	094-011998-00000
34MM NW24,0MM TIG 200/450W/450W SC	Ugello gas, ceramica	094-011999-00000

11 Appendice A

11.1 Dichiarazione di conformità

La concezione e la costruzione dell'apparecchio descritto sono conformi alle direttive e alle norme CE:

- direttiva CE per basse tensioni (2006/95/CE)
- la direttiva CE Compatibilità elettromagnetica (2004/108/CE)
- DIN EN 60974-7.

In caso di modifiche non autorizzate, riparazioni non eseguite a regola d'arte, mancato rispetto dei termini per il controllo periodico e/o modifiche non concordate espressamente per iscritto dal produttore, la presente dichiarazione perde ogni validità.

La dichiarazione di conformità è allegata in originale all'apparecchio.